

**SCHEDA TECNICA**

PER LE AUTORIZZAZIONI DI CUI ALL'ARTICOLO 14, COMMA 12,  
DEL REGOLAMENTO DI ESECUZIONE E DI ATTUAZIONE  
DEL NUOVO CODICE DELLA STRADA

**VEICOLO  
FAHRZEUG**

Nr. Telaio/Fg. Nr. :

TARGA/Kennzeichen :

**0. DATI GENERALI - Allgemeine Daten**

- 0.1. Marca - ragione sociale del costruttore/Fahrzeughersteller und Firmenbezeichnung
- 0.2. Tipo e denominazione commerciale/Typ und Ausführung
- 0.3. Genere/Aufbauart
- 0.4. Categoria/Fahrzeugart
- 0.5. Nome e indirizzo del costruttore/Name u. Anschrift des Herstellers
- 0.6. Nome ed indirizzo dell'eventuale mandatario del costruttore in Italia-Name/Adr. der ev. Vertretung in Italien

**1. CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE DEL VEICOLO/Konstruktionsmerkmale des Fahrzeuges**

- 1.1. Numero degli assi e delle ruote/Anzahl Achsen und Räder
- 1.2. Ruote motrici- numero, posizione, possibilità di innesto e di disinnesto di un altro asse  
Angetriebene Räder - Anzahl, Position, Möglichkeit Achsen zuzuschalten oder abzuhängen

**2. DIMENSIONI E MASSE (espresso rispettivamente in mm ed in kg) - Masse und Gewichte (angegeben in mm und kg)**

- 2.1. interasse, o interassi nelle condizioni di pieno carico/Achsabstand oder Achsabstände im beladenen Zustand
- 2.1.1. Per i semirimorchi distanza tra l'asse geometrico del perno di traino ed il primo asse posteriore - *interasse virtuale*  
Für Sattelaufleger Abstand zwischen Mitte Zugzapfen und erster Achse hinten - virtuelle achse
- 2.2. Per i trattori di semirimorchi stradali/ Für Sattelzugmaschinen
  - 2.2.1. Avanzamento ralla - *massimo e minimo* / Sattelvormass - Mindest und Höchstmasse
  - 2.2.2. Altezza massima della ralla dal piano stradale / Maximale Höhe der Montageplatte vom Boden
- 2.3. Carreggiata di ciascun asse / Spurweite jeder Achse
- 2.4. Dimensioni fuori tutto del veicolo / Höchstmasse über alles
  - 2.4.1. Lunghezza massima / Höchste Länge
  - 2.4.2. Larghezza massima / Höchste Breite
  - 2.4.3. Altezza massima / Höchste Höhe
  - 2.4.4. Sbalzo massimo anteriore / Höchster Überstand vorne
  - 2.4.5. Sbalzo massimo posteriore / Höchster Überstand hinten
  - 2.4.6. Altezza minima dal suolo nelle condizioni di massa massima tecnicamente ammessa  
Mindest Höhe vom Boden mit technisch möglicher Höchstlast
  - 2.4.7. Distanza tra gli assi / Achsabstände
- 2.5. Massa totale a carico tecnicamente ammissibile, dichiarata dal costruttore / technische Höchstlast lt. Hersteller
  - 2.5.1. Ripartizione di tale massa tra gli assi - ripartizione tra gli assi e sul perno di agganciamento nel caso di un semirimorchio / Achslastverteilung der Höchstlast (2.5) pro Achse und Sattellast (SZM+SAL)
- 2.6. pesi massimi consentiti dal costruttore 7 Höchstlasten vom Hersteller erklärt
- 2.7. Massa totale a carico tecnicamente ammissibile per il complesso, dichiarata dal costruttore, nell'ipotesi di veicolo utilizzato come trattore - ovvero massa totale rimorchiabile massima tecnicamente ammissibile.  
Technisch mögliches Höchstgewicht des Zuges, Erklärung des Herstellers, im Fall des Gebrauches als Zugmaschine und höchste technisch mögliche Zuglast.
- 2.8. Carico verticale massimo ammesso sul punto di agganciamento (gancio o sistema speciale sull'attacco a tre punti) Maximal mögliche Zuglast/Anhängelast Spezialvorrichtung Dreipunktekupplung
- 2.9. Caratteristiche degli organi di agganciamento del complesso di veicolo-SZM /Angänger welche mit dieser Zugmaschine /Sattelanhänger kupperlbar ist (Technische Daten der Kupplung -Zugfähigkeit SZM + SAL)

**3. ORGANI DI SOSPENSIONE (schema descrittivo complessivo degli organi di sospensione)**

Federung und Aufhängungssysteme mit Funktionsbeschreibung

- 3.1. Pneumatici di normale dotazione - dimensioni e caratteristiche/Bereifung - Masse und Eigenschaften
- 3.2. Tipo di costituzione delle sospensioni di ciascun asse o ruota/Typ und Art der Federung pro Achse (SZM+SAL)

**4. DISPOSITIVO DI STERZO (schema descrittivo) / Lenkvorrichtung (Funktionsbeschreibung)**

- 4.1. Tipo del meccanismo e della trasmissione alle ruote, tipo degli eventuali servomeccanismi (sistema e schema di funzionamento) / Funktionsprinzip und Kraftübertragung an die Räder, Art der ev. Servounterstützung (System und Funktionsskizze der Servolenkung)
- 4.2. Angolo massimo di sterzata delle ruote/ Lenkwinkel der Räder
  - 4.2.1. Volta a destra (gradi) / Drehung nach rechts (Grad)
  - 4.2.2. Volta a sinistra (gradi) / Drehung nach links (Grad)
- 4.3. Diametro minimo di volta / Mindest-Wendekreis
  - 4.3.1. A destra / nach rechts

**SCHEDA TECNICA**  
PER LE AUTORIZZAZIONI DI CUI ALL'ARTICOLO 14, COMMA 12.  
DEL REGOLAMENTO DI ESECUZIONE E DI ATTUAZIONE  
DEL NUOVO CODICE DELLA STRADA

**VEICOLO  
FAHRZEUG**

Nr. Telaio:

TARGA :

**0. DATI GENERALI**

0.1. Marca - ragione sociale del costruttore

0.1.

0.2. Tipo e denominazione commerciale

0.2.

0.3. Genere

0.3.

0.4. Categoria

0.4.

0.5. Nome e indirizzo del costruttore

0.5.

0.6. Nome ed indirizzo dell'eventuale mandatario  
del costruttore in Italia

0.6.

**1. CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE DEL VEICOLO**

1.1. Numero degli assi e delle ruote

1.1.

1.2. Ruote motrici- numero, posizione, possibilità  
di innesto e di disinnesto di un altro asse

1.2.

**2. DIMENSIONI E MASSE (espresse rispettivamente in mm ed in kg)**

2.1. interasse, o interassi nelle condizioni di pieno  
carico

2.1. mm

2.1.1. Per i semirimorchi distanza tra l'asse geo-metrico del perno di traino ed il primo asse posteriore - *interasse virtuale*

2.1.1

2.2. Per i trattori di semirimorchi stradali

2.2.1. Avanzamento ralla - *massimo e minimo*

2.2.1

2.2.2. Altezza massima della ralla dal piano stradale

2.2.2.

2.3. Carreggiata di ciascun asse

2.3. mm

2.4. Dimensioni fuori tutto del veicolo

2.4.1. Lunghezza massima

2.4.1. mm

2.4.2. Larghezza massima

2.4.2. mm

2.4.3. Altezza massima

2.4.3. mm

2.4.4. Sbalzo massimo anteriore

2.4.4. mm

2.4.5. Sbalzo massimo posteriore

2.4.5. mm

2.4.6. Altezza minima dal suolo nelle  
condizioni di massa massima tecnicamente  
ammessa

2.4.6. mm

segue pagina due „ALLEGATO TECNICO“

SCHEDA TECNICA

pagina due „ALLEGATO TECNICO“

VEICOLO  
FAHRZEUG

Nr. Telaio:

TARGA :

2.5. Massa totale a carico tecnicamente ammissibile, dichiarata dal costruttore

2.5. Kg

2.5.1. Ripartizione di tale massa tra gli assi - ripartizione tra gli assi e sul perno di agganciamento nel caso di un semirimorchio

2.5.1. Kg

2.6. massa massima tecnicamente ammissibile, dichiarata dal costruttore, su ciascun asse - ripartizione tra gli assi

2.6. Kg

2.7. Massa totale a carico tecnicamente ammissibile per il complesso, dichiarata dal costruttore, nell'ipotesi di veicolo utilizzato come trattore - ovvero massa totale rimorchiabile massima tecnicamente ammissibile.

2.7. Kg

2.8. Carico verticale massimo ammesso sul punto di agganciamento (gancio o sistema speciale sull'attacco a tre punti)

2.8.

2.9. Caratteristiche degli organi di agganciamento del complesso di veicoli :

2.9.

3. ORGANI DI SOSPENSIONE (*schema descrittivo complessivo degli organi di sospensione*)

3.1. Pneumatici di normale dotazione - dimensioni e caratteristiche

3.1.

3.2. Tipo di costituzione delle sospensioni di ciascun asse o ruota

3.2.

4. DISPOSITIVO DI STERZO (*schema descrittivo*)

4.1. Tipo del meccanismo e della trasmissione alle ruote, tipo degli eventuali servomeccanismi (sistema e schema di funzionamento)

4.1.

4.2. Angolo massimo di sterzata delle ruote

4.2.1. Volta a destra (gradi)

4.2.1.

4.2.2. Volta a sinistra (gradi)

4.2.2.

4.3. Diametro minimo di volta

4.3.1. A destra

4.3.1

4.3.2. A sinistra

4.3.2.

SCHEDA TECNICA

pagina due „ALLEGATO TECNICO“

VEICOLO  
FAHRZEUG

Nr. Telaio:

TARGA :

2.4.7 Distanza tra gli assi

2.4.7.

2.5. Massa totale a carico tecnicamente ammissibile, dichiarata dal costruttore

2.5.

2.5.1. Ripartizione di tale massa tra gli assi - ripartizione tra gli assi e sul perno di agganciamento nel caso di un semirimorchio

2.5.1.

2.6. Massa massima tecnicamente ammissibile, dichiarata dal costruttore, su ciascun asse - ripartizione tra gli assi e sul perno di agganciamento nel caso di un semirimorchio

2.6.

2.7. Massa totale a carico tecnicamente ammissibile per il complesso, dichiarata dal costruttore, nell'ipotesi di veicolo utilizzato come trattore - ovvero massa totale rimorchiabile massima tecnicamente ammissibile.

2.7.

2.8. Carico verticale massimo ammesso sul punto di agganciamento (gancio o sistema speciale sull'attacco a tre punti)

2.8.

2.9. Caratteristiche degli organi di agganciamento complesso di veicoli.

2.9.

3. ORGANI DI SOSPENSIONE (*schema descrittivo complessivo degli organi di sospensione*)

3.1. Pneumatici di normale dotazione - dimensioni e caratteristiche

3.1.

3.2. Tipo di costituzione delle sospensioni di ciascun asse o ruota

3.2.

4. DISPOSITIVO DI STERZO (*schema descrittivo*)

4.1. Tipo del meccanismo e della trasmissione alle ruote, tipo degli eventuali servomeccanismi (sistema e schema di funzionamento)

4.1.

4.2. Angolo massimo di sterzata delle ruote

4.2.1. Volta a destra (gradi)

4.2.1.

4.2.2. Volta a sinistra (gradi)

4.2.2.

4.3. Diametro minimo di volta

4.3.1. A destra

4.3.1

4.3.2. A sinistra

4.3.2.